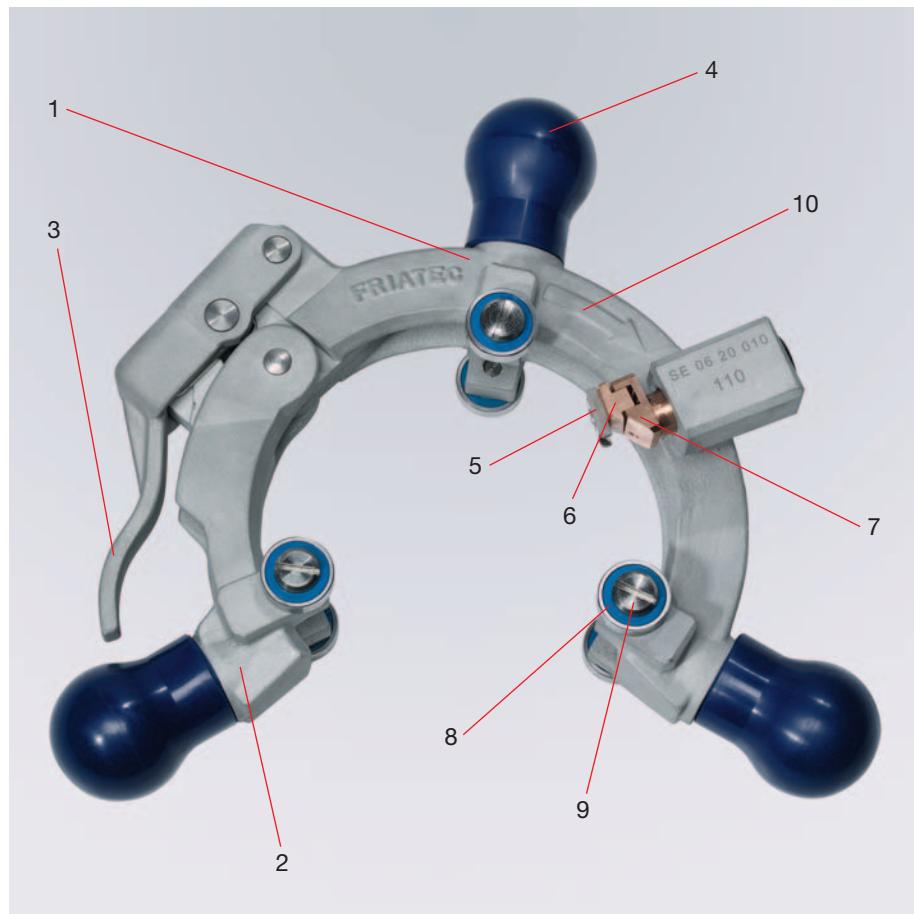


## Инструкция по эксплуатации

Устройство для снятия оксидного слоя,  
тип FWG SE





1. Верхняя часть
2. Нижняя часть
3. Рукоятка зажима
4. Ручка со сферической головкой
5. Резец
6. Суппорт резца
7. Зажим резца
8. Направляющий ролик
9. Конусный болт
10. Стрелка-указатель направления зачистки

# **Содержание**

Стр.

1. Техника безопасности	4
1.1 Эксплуатационная надежность	4
1.2 Обязательства пользователя	4
1.3 Изменения конструкции устройства	4
1.4 Указания по технике безопасности и рекомендации	4
2. Основная информация	5
3. Подготовка к снятию оксидного слоя	6
4. Установка устройства	6
5. Снятие оксидного слоя	7
6. Демонтаж устройства	8
7. Подготовка к сварке	8
8. Замена лезвия и резца	9
8.1 Замена 1-го лезвия на 2-е	9
8.2 Замена резца	9
9. Указания по техходу и техобслуживанию	10
10. Гарантия	11
11. Актуализация настоящей инструкции по обслуживанию	12

# **1. Техника безопасности**

## **1.1 Эксплуатационная надежность**

Устройство для снятия оксидного слоя FWSG SE подвергается контролю качества согл.DIN EN ISO 9001:2000 и перед отправкой проходит испытания на эксплуатационную надежность.

## **1.2 Обязательства пользователя**

Все лица, имеющие дело с пусконаладкой, обслуживанием, техобслуживанием и ремонтом Вашего устройства FWSG SE, обязаны:

- иметь соответствующую квалификацию и
- точно следовать предписаниям настоящей инструкции по обслуживанию.

Инструкция по обслуживанию должна постоянно храниться на месте применения устройства, а оператор должен иметь возможность в любое время снова ознакомиться с ней.

**На работу с устройством распространяются правила техники безопасности (UVV) и национальные правила соответствующих стран.**

## **1.3 Изменения конструкции устройства**

Без разрешения компании FRIATEC AG не разрешается производить никаких изменений, надстроек или перестроек на устройстве. Те части устройства, которые будут неисправными, следует немедленно заменить.

## **1.4 Указания по технике безопасности и рекомендации**

В данной инструкции по обслуживанию используются следующие символы с предупредительными указаниями:



### **ОПАСНОСТЬ!**

**Указывает на опасность!**

Пренебрежение этим указанием может вызвать тяжелые телесные повреждения и материальный ущерб.



## **ВНИМАНИЕ!**

**Указывает на наличие опасной ситуации!**

Пренебрежение этим указанием может вызвать легкие телесные повреждения или материальный ущерб.



## **ВАЖНО!**

**Указывает на рекомендации по применению и прочую полезную информацию!**

## **2. Основная информация**

Устройства для снятия оксидного слоя типа FWSG SE являются прецизионными устройствами и предназначены для удаления окисного слоя, образующегося на поверхности полиэтиленовых труб. Они оптимально приспособлены для зачистки контактной поверхности под седловые элементы FRIALEN® и FRIAFIT® на трубе, а также для подготовки к сварке фитингов на концах труб.

<b>FWSG SE:</b>	<b>размер и</b>	<b>номер артикула</b>
<del>FWSG SE 40</del>	<del>d 40</del>	<del>613 560</del>
<del>FWSG SE 50</del>	<del>d 50</del>	<del>613 561</del>
FWSG SE 63	d 63	613 562
FWSG SE 75	d 75	613 563
FWSG SE 90	d 90	613 564
FWSG SE 110	d 110	613 565
FWSG SE 125	d 125	613 566
FWSG SE 140	d 140	613 567
FWSG SE 160	d 160	613 568
FWSG SE 180	d 180	613 569
FWSG SE 200	d 200	613 570
FWSG SE 225	d 225	613 571
FWSG SE 250	d 250	613 572
FWSG SE 280	d 280	613 573
FWSG SE 315	d 315	613 574



## **ВНИМАНИЕ!**

В любом случае следует выполнить снятие оксидного слоя перед сваркой, так как при неполном удалении окисного слоя может иметь место негерметичное сварное соединение.

## **3. Подготовка к снятию оксидного слоя**

- Очистите подвергаемую зачистке поверхность от таких загрязнений, как песок и земля (напр., с помощью чистой, не содержащей жиров ткани).



## **ВАЖНО!**

Если зачищаемая поверхность трубы не будет очищена, то износ резца окажется преждевременным.

- Плотно закрепите зачищаемую под соединительный элемент поверхность (приложите устанавливаемое изделие FRIALEN® / FRIAFIT® на трубу и отметьте контуры с помощью маркера FRIALEN®).
- При сварке фитингов отметьте глубину их посадки на конце трубы.
- Нанесите на зачищаемую поверхность волнистые линии с помощью маркера FRIALEN® (чтобы позднее при снятии оксидного слоя установить, было ли снятие стружки с трубы равномерным).

## **4. Установка устройства**

- Удерживайте устройство за среднюю ручку со сферической головкой (4) и рукоятку зажатия (3) и установите его на подвергаемое снятию оксидного слоя место на труbe (см. изобр. 3).



изобр. 3

- При снятии оксидного слоя на конце трубы установите резец (5) так, чтобы около одной трети резца (5) лежало на трубе (см. изобр. 4).
- Замкните рукоятку зажатия (3) (см. изобр. 5).



### **ОПАСНОСТЬ!**

**Опасность защемления!** Следите за тем, чтобы Ваши пальцы не находились в зоне зажатия между нижней частью (2) и рукояткой зажима (3).



изобр. 4



изобр. 5

## **5. Снятие оксидного слоя**

- Равномерно вращайте устройство вокруг трубы, держа его за ручки со сферической головкой (4), в направлении снятия оксидного слоя (см. стрелку-указатель направления (10)) (см. изобр. 6).
- Выполняйте снятие оксидного слоя до тех пор, пока не будет полностью срезана предварительно промаркированная поверхность трубы.
- Удаляйте заусеницы вручную.



### **ВАЖНО!**

**Во время снятия оксидного слоя не прижимайте устройство по направлению к оси трубы.**



изобр. 6

## 6. Демонтаж устройства

- Удерживайте устройство при демонтаже одной рукой за среднюю ручку со сферической головкой (4), а второй рукой разомкните рукоятку зажатия (3) (см. изобр. 7).
- Снимите устройство с трубы (см. изобр. 8).



изобр. 7

## 7. Подготовка к сварке

- Проконтролируйте результат снятия оксидного слоя, т. е. должно иметь место полное отсутствие заусенцев, и не должны быть видны предварительно нанесенные маркером FRIALEN® полоски.



### ВНИМАНИЕ!

**Если результат снятия оксидного слоя будет отрицательным, не разрешается проводить сварку.**



изобр. 8

- Перед сваркой очистите срезанную поверхность с помощью средства для очистки полиэтилена и гигроскопической, неволокнистой и некрашеной бумажной салфетки.
- Обработка соединительных элементов FRIALEN® / FRIAFIT® и ремонтных накладок FRIALEN® производится в соответствии с инструкцией по монтажу.

## 8. Замена лезвия и резца

Резец Вашего устройства имеет два лезвия. На заводе резец смонтирован так, что работает лезвие под номером “1” (см. изобр. 9).



### **ОПАСНОСТЬ!**

**Опасность получения травмы от прикосновения с резцом.**



изобр. 9

### 8.1 Замена 1-го лезвия на 2-е

- С помощью шестигранного гаечного ключа SW 2,5 отвинтите на один оборот винт с потайной головкой.
- Поверните резец на 180° (см. изобр. 10).
- С помощью шестигранного гаечного ключа SW 2,5 завинтите винт с потайной головкой.



изобр. 10

### 8.2 Замена резца



### **ОПАСНОСТЬ!**

**Опасность получения травмы при прикосновении с резцом.**

- С помощью шестигранного гаечного ключа SW 2,5 отвинтите винт с потайной головкой (см. изобр. 11).
- Удалите резец.



изобр. 11

- Если потребуется, очистите контактную поверхность резца.
- Вставьте новый резец.
- С помощью шестигранного гаечного ключа SW 2,5 завинтите винт с потайной головкой.

<b>Комплект запасных резцов:</b>	<b>Номер заказа:</b>
FWSGE 8	613 327

## 9. Указания по техуходу и техобслуживанию



### **ВАЖНО!**

Ваш FWSG SE представляет собой прецизионный инструмент. Поэтому учитывайте указания по техуходу и техобслуживанию. В частности, необходимо регулярно очищать направляющие ролики (8) от загрязнений и отложений и контролировать их на плавность хода.

Следите за тем, чтобы устройство FWSG SE было чистым и сухим. После применения постоянно храните его в сухом переносном чемодане. Регулярно обрабатывайте устройство FWSG SE аэрозолем-средством для ухода. Напрыскайте аэрозоль на чистую ткань и тщательно протрите устройство.

Не разрешается обрабатывать средством для ухода те части устройства, которые вступают в контакт с трубой, напр., резце (5) или рабочие поверхности направляющих роликов (8). Если это все же произойдет, необходимо очистить эти части обычным средством для холодной очистки. Работы по техуходу и техобслуживанию должны проводиться в мастерской.

<b>Артикул:</b>	<b>Номер заказа:</b>
Аэрозоль для ухода	613 301



## **ВАЖНО!**

### **Ваши расходы!**

Бережное обращение с устройствами предотвращает ненужный ремонт и простои. Рекомендуется проводить регулярный ежегодный контроль эксплуатационной надежности силами специалистов по сервису компании FRIATEC AG.

## **10. Гарантия**

Гарантийный срок составляет 12 месяцев. Исключением являются резец и части, подвергающиеся преждевременному износу вследствие внешних воздействий (песок, земля и т. д.).

Гарантийные рекламации и гарантийная ответственность в случае причиненных телесных повреждений и понесенного материального ущерба исключаются, если они будут вызваны одной или несколькими следующими причинами:

- Применение устройства не по назначению.
- Изменения конструкции устройства.
- Неправильное обращение и неправильная транспортировка устройства.
- Неправильно выполненные работы по техобслуживанию и ремонту.
- Пренебрежение указаниями данной инструкции по обслуживанию.
- Применение изношенных функциональных частей.

## **11. Актуализация настоящей инструкции по обслуживанию**

Кроме данной инструкции, имеется целый ряд инструкций по обслуживанию и монтажу:

- **FRIALEN**<sup>®</sup>-Безопасные фитинги для подключения домовых вводов и распределительных сетей до d 225
- **FRIALEN**<sup>®</sup>-Технология подключения труб большого диаметра и замена сетей трубопроводов
- **FRIAFIT**<sup>®</sup>-Канализационная система безнапорных трубопроводов
- **FRIAMAT**<sup>®</sup>-Сварочные аппараты
- **FRIATOOLS**<sup>®</sup>-Приборы и техника для обработки труб
- **FRIATOP**-Зажимное приспособление
- **FWFIT**-Зажимное и центровальное приспособление
- ~~- **FRIASAFE**<sup>®</sup> Компрессионные фитинги~~
- и прочие монтажные устройства

В Интернете под рубрикой [www.friatools.com](http://www.friatools.com) Вы попадете на сайт "FRIATOOLS-Gerätetechnik". Здесь на панели задач находится подменю "Downloads". Его содержание постоянно обновляется и может быть загружено и распечатано в виде файла pdf.

FRIATEC Aktiengesellschaft  
Division Technische Kunststoffe  
Postfach 71 02 61 · 68222 Mannheim  
Телефон: +49 621 4 86-28 28  
Телефакс: +49 621 4 86-15 98  
[info-friatools@friatec.de](mailto:info-friatools@friatec.de)  
[www.friatools.com](http://www.friatools.com)

